



# Good Samaritan Hospital Medical Center

Catholic Health Services

At the heart of health



## Estimado paciente:

Bienvenido a Good Samaritan Hospital Medical Center, miembro de los Servicios de Salud Católicos. Nos dedicamos a su salud y bienestar y haremos todo lo posible para que su estadía sea cómoda y agradable. Aunque los sonidos y las rutinas de un hospital pueden ser una experiencia diferente para usted, queremos que se sienta como en casa.

Estamos orgullosos de Good Samaritan, que obtuvo el Gold Seal Approval™ de Joint Commission por cumplir con los estándares de seguridad y calidad más elevados, y por sus más de 50 años de historia en la prestación de atención médica ejemplar. Los programas basados en la comunidad también ofrecen una excelente atención a la

comunidad; entre ellos se encuentran el Centro para la Atención Especializada en Pediatría, el centro de rehabilitación para pacientes ambulatorios y el hogar de ancianos.

La calidad de la atención que recibe es posible gracias a muchas personas: los médicos, el personal de enfermería, los técnicos, los terapeutas, los médicos de cabecera y el personal administrativo y de apoyo, además de los voluntarios, todos dedicados a ayudarlo a recuperarse. Nuestro personal de enfermería realiza rondas de visita con intervalos de una o dos horas para garantizar su comodidad y satisfacción. Si no logramos satisfacer sus expectativas en algún aspecto, comuníquese con el gerente de enfermería para que podamos resolver la situación. Después del alta, es posible que reciba una llamada telefónica de seguimiento y/o una encuesta de satisfacción del paciente por correo. Agradecemos profundamente todos los comentarios y damos la bienvenida a las oportunidades de mejorar aún más nuestro servicio. Sus comentarios nos ayudan a tener éxito en la prestación de la mejor atención posible para usted y su familia.

Esperamos que esta guía responda sus preguntas sobre lo que puede esperar en Good Samaritan. Le deseamos lo mejor y queremos asegurarle de que su buena salud es nuestra mayor prioridad.

Atentamente,

Thomas Ockers

Provisional vicepresidenta ejecutiva y directora administrativa

# — Excelencia de servicio y experiencia del paciente —

En Good Samaritan, consideramos que su seguridad es lo más importante. Sabemos que ingresar a un hospital puede ser un momento estresante para los pacientes y sus familias. Nuestro objetivo es asegurar que su estadía en el hospital sea lo más agradable posible mientras lo ayudamos a recuperarse. Sabemos que durante su estadía puede sentirse débil o limitado de algún modo en sus movimientos, así que no dude en pedir ayuda a cualquier miembro de nuestro personal. Además, agradecemos sus comentarios en todo momento, los cuales nos permitirán satisfacer mejor las necesidades de todos nuestros pacientes. Todo comentario es útil. Si existe alguna inquietud que requiere una solución, puede comunicársela al gerente de enfermería de la unidad (consulte la pizarra blanca en su habitación para conocer los nombres de los integrantes del personal de enfermería). En caso de tener una inquietud que no se haya resuelto, comuníquese con el coordinador administrativo para la calidad del servicio al (631) 376-4173 (o ext. 4173, si llama desde un teléfono del hospital).

## Antes de su ingreso

### Qué debe traer

- Una lista de todos los medicamentos que toma (incluya los medicamentos con receta o de venta libre, vitaminas, suplementos nutricionales o productos a base de hierbas)
- Una lista de sus alergias
- Artículos personales, como pasta dental, cepillo de dientes, un peine, un cepillo, champú, desodorante y jabón
- Anteojos, audífonos y dentadura postiza, según sea necesario (debe mantener estos elementos en la mesa junto a su cama cuando no los usa; le entregaremos un recipiente especial para dentaduras postizas para que estén en un lugar seguro)
- Números de teléfono importantes
- Información de seguro médico
- Identificación con fotografía, como su licencia de conducir

- Poder legal para la atención médica (si no completó uno aún, le proporcionamos un formulario con este paquete para su uso)

### Qué no debe traer

- Dinero (excepto quizás dinero en efectivo suficiente para pagar los gastos de teléfono/televisión y artículos de menor importancia), tarjetas de crédito y otro contenido de su billetera o cartera
- Joyas, relojes u otros objetos de valor (si es necesario, puede guardar los objetos personales de valor en la caja fuerte del hospital, se le entregará un recibo detallado; para obtener más información pregunte al personal de enfermería)
- Cualquier medicamento, a menos que el médico se lo indique (la farmacia de Good Samaritan preparará todo medicamento requerido)
- Aparatos eléctricos

## Durante su estadía

### Su habitación

En Good Samaritan, las habitaciones de los pacientes se agrupan por especialidades médicas, como cirugía, medicina interna y obstetricia. Hacemos todo lo posible para ubicarlo en la unidad que corresponde según su diagnóstico. Tenga en cuenta que generalmente el seguro médico no cubre el costo de una habitación privada.

### Temperatura de la habitación

Todas las habitaciones cuentan con aire acondicionado y calefacción centralizada. Si no se siente cómodo con la temperatura de su habitación, comuníquese al personal de enfermería para que podamos ayudarlo.

### Cómo llamar a un enfermero

Hay un botón para llamar a los enfermeros ubicado junto a su cama. Cuando presione el botón de llamada, la estación de enfermería recibirá su pedido de ayuda y se encenderá una luz sobre su puerta. Un miembro del personal responderá a la señal cuanto antes.

### Tiempo de silencio

Para permitir que descanse y promover una mejor curación, hay un tiempo de silencio diario en todo el hospital entre las 3:30 p. m. y las 5:30 p. m. (y entre la 1:00 p. m. y las 3:00 p. m. para las madres que acaban de dar a luz y sus bebés). El inicio del tiempo de silencio se indica mediante un anuncio anticipado. Si bien las familias y los amigos son bienvenidos durante estas horas, es posible que deseen reservar este tiempo para que usted descanse. Si lo visitan durante el tiempo de silencio, pueden ayudarlo a usted y ayudar a los demás pacientes cercanos apagando sus teléfonos celulares y hablando en voz baja.

### Durante la noche

Queremos brindar un entorno tranquilo y cómodo durante la noche. Cada noche a las 10:00 p. m., un mensaje anticipado desea a los pacientes una noche tranquila y marca el comienzo de otro período de silencio, el cual se extiende hasta las 6:00 a. m. Teniendo en cuenta este anuncio, el personal bajará la voz, atenuará las luces y usará linternas para ver a los pacientes. Las

rondas nocturnas incluyen hacer que cada paciente se sienta cómodo, esto se logra al bajar el volumen de los televisores y al cerrar las puertas para minimizar el ruido. Lo invitamos a sintonizar el Canal 98, el canal de relajación gratuito del hospital que está disponible las 24 horas y que ofrece escenas de la naturaleza y música instrumental. Hacemos todo lo posible para asegurar que descansa durante la noche. Porque nos damos cuenta, sin embargo, de que los hospitales pueden ser lugares ruidosos y que, a pesar de hacer nuestro mejor esfuerzo, incluso los sonidos suaves pueden parecer fuertes durante la noche, su enfermero puede proporcionarle tapones para los oídos y una máscara para dormir. Para su seguridad, le pedimos que permanezca en la cama después de que se lo acomodó para pasar la noche. Para recibir ayuda durante la noche, use el botón de llamada y nuestro personal estará encantado de poder ayudarlo.

## Periódico y tarjeta de regalo

Cada semana, los voluntarios de Good Samaritan hacen rondas con una tarjeta de regalo y periódicos matutinos, revistas, refrigerios y artículos diversos que puede comprar, para su comodidad. Los periódicos también están disponibles los sábados. Si desea hacer un pedido especial, llame a la Oficina de Voluntarios de lunes a viernes al (631) 376-4121 (o ext. 4121) durante horas de trabajo.

## Programa de terapia auditiva de la Fundación Stephanie Joyce Kahn (SJK)

Este programa único está disponible para los pacientes gracias a la generosidad de la Fundación SJK. Tanto niños como adultos tienen acceso gratuito a grabaciones de material publicado, música, interpretaciones y obras de teatro. Solicite más información al enfermero o comuníquese con la Oficina de Voluntarios al (631) 376-4121 (o ext. 4121).

## Aparatos eléctricos

La mayoría de los aparatos eléctricos pueden representar un riesgo de incendio debido a que no tienen conexiones a tierra para su uso en un entorno hospitalario. Para mantener un entorno seguro, no se permite el uso de los siguientes aparatos eléctricos: dispositivos eléctricos para planchar o rizar el cabello, televisores portátiles, reproductores de CD, almohadillas térmicas eléctricas, cables prolongadores, juegos y juguetes electrónicos y computadoras. Se pueden usar teléfonos celulares solo en áreas designadas del hospital. *El propósito de la política es minimizar el riesgo de que estos dispositivos interfieran con el equipamiento clínico o interrumpen la atención de los pacientes.*

## Simulacros de incendio

Se realizan simulacros de incendio con regularidad. Ocasionalmente, sonará una alarma contra incendios y escuchará que se anuncia un “código rojo”. También es posible que note una luz estroboscópica intermitente. No se preocupe. En caso de que ocurra una verdadera emergencia, nuestro personal competente y expertamente capacitado lo ayudará.

## Servicios de comidas

Las comidas sanas, nutritivas y bien balanceadas son una parte importante de su tratamiento y recuperación. Es posible que el médico le ordene una dieta adecuada a sus necesidades médicas y el Departamento de Servicios de Alimentos y Nutrición de Good Samaritan le proporcionará comidas saludables e información nutricional. Si tiene restricciones en su dieta por motivos personales o religiosos, asegúrese de informárselas a su enfermero.

Para acomodar mejor a nuestros pacientes, en Good Samaritan siempre realizamos mejoras en nuestros servicios nutricionales. No dude en solicitar una consulta con nuestro personal de nutrición clínica si tiene preguntas o inquietudes durante su estadía. Nuestros dietistas certificados pueden analizar sus necesidades alimenticias específicas y proporcionar información nutricional. Después del alta, nuestros dietistas estarán disponibles para responder preguntas sobre un plan de comidas ordenado por el médico. Puede comunicarse con ellos de lunes a viernes de 9:00 a. m. a 5:00 p. m. al (631) 376-4049 (o ext. 4049).

## Patient Television/Telephone Use

Good Samaritan ofrece una amplia programación de televisión, incluidas misas en vivo y otros servicios religiosos, televisión por cable básica y programación educativa gratuita (en inglés y español) sobre temas como enfermedades cardíacas, asma y diabetes. Además, cuenta con el canal C.A.R.E (Continuous Ambient Relaxation Environment [Entorno de relajación ambiental continua]) (98 en su televisor) que está disponible las 24 horas del día. El canal 98 muestra agradables imágenes de la naturaleza y música instrumental compuesta específicamente para contribuir a un entorno de recuperación. Solicite al personal de enfermería una guía de programas o ayuda para pedir programación educativa con el teléfono que se encuentra junto a su cama.

Es posible que el servicio de teléfono celular no esté disponible en todas las áreas del hospital. Para su comodidad, es posible activar un teléfono que se encuentra junto a su cama para que usted lo use. Informe a sus familiares y amigos que pueden marcar su número directamente; deben llamar a la central telefónica al 376 y luego al número de extensión personal, el cual recibirá después de ingresar. Se permite recibir llamadas entre las 7:00 a. m. y las 11:00 p. m.; se pueden realizar llamadas en todo momento. Sin embargo, por cortesía hacia otros pacientes, absténgase de usar el teléfono durante el “tiempo de silencio”, de 3:30 a 5:30 por la tarde (de 1:00 a 3:00 para las nuevas madres) y de 10:00 p. m. a 6:00 a. m. (por la noche), si es posible.

Nuestro sistema automatizado le brinda acceso las 24 horas para activar el servicio de teléfono/televisión desde el teléfono que se encuentra junto a su cama. Un encargado del servicio de teléfono/televisión se encuentra en el edificio desde las 8:00 a. m. hasta las 8:00 p. m. los 7 días de la semana. Marque la extensión 3369 y deje su número de habitación y su nombre para recibir ayuda. Para usar el sistema automatizado para activar el servicio de teléfono/

televisión, marque la extensión 3988 desde el teléfono que se encuentra junto a su cama y siga los pasos que se le indican (consulte la Información Útil para conocer las tarifas actuales).

Para realizar llamadas locales, presione “9” y el número de 7 dígitos. Para realizar llamadas de larga distancia (fuera del código de área 631), presione “9” seguido de “1” y el código de área más el número de 7 dígitos. Para comunicarse con la operadora del hospital, presione “0”. Puede comunicarse con las extensiones dentro del hospital marcando los cuatro dígitos (consulte Información Útil para obtener una guía telefónica). Para llamar a un teléfono celular (631) o un teléfono de Optimum dentro del área de llamadas, marque “0” y la operadora lo comunicará.

El uso de un teléfono que se encuentra junto a su cama está disponible para un número ilimitado de llamadas locales (la parte occidental del condado de Suffolk: la costa sur al este de Bellport y la costa norte al este de Port Jefferson) por una tarifa diaria (consulte Información Útil), de conformidad con las tarifas aprobadas por la Comisión de Servicios Públicos. El seguro no cubre los gastos de teléfono y estos se pagan todos los días. Si decide no contar con el servicio de teléfono, no podrá recibir llamadas.

Para las llamadas urgentes, un teléfono de cortesía está ubicado en el vestíbulo principal; solicite ayuda. Solo se permiten televisores portátiles en áreas designadas del hospital para evitar que interfieran con los equipos médicos o interrumpen la atención de los pacientes.

*Se aceptan tres formas de pago para el servicio de teléfono/televisión:*

**Tarjeta de crédito.** Se aceptan todas las tarjetas de crédito principales. Si elige usar una tarjeta de débito, tenga en cuenta que su tarjeta tendrá un cargo de retención (consulte Información Útil para conocer el monto) hasta que sea dado de alta del hospital. Al usar una tarjeta de crédito regular no se aplicará el cargo de retención.

**Facturación en su hogar.** Los cargos se pueden aplicar a la factura de teléfono de su casa. Este servicio tendrá una tarifa de activación única (ver Información Útil) además de la tarifa del alquiler del servicio.

**Efectivo.** Puede comunicarse con el encargado del servicio de teléfono/televisión al (631) 376-3988 (o ext. 3988 desde el teléfono que se encuentra junto a su cama). El encargado puede aceptar su pago y responder a cualquier pregunta que usted pudiera tener.

## Su cinta de identificación del paciente

Después de ingresar, se le dará una cinta de identificación del paciente que se le colocará en la muñeca. Esta cinta de identificación contiene información importante sobre su persona y ayudará al personal a satisfacer mejor sus necesidades individuales. Use la cinta durante toda su estadía. Si se quita la cinta, si esta se cae o si le incomoda, informe a su enfermero de inmediato. Se controlará la cinta

a menudo durante su estadía (especialmente cuando se le extrae sangre o administran medicamentos). Hacemos esto para fines de identificación y para garantizar su seguridad.

## Hábito de fumar

Para el bienestar de los pacientes, los visitantes y el personal, Good Samaritan es un hospital totalmente libre de humo, está prohibido fumar en cualquier lugar dentro del hospital o en cualquier instalación de Good Samaritan. Hable con su médico sobre cómo obtener una receta para un parche de nicotina, si es necesario. Los siguientes recursos también están disponibles:

- “NY QUITTS” (1-866-697-8487) línea de ayuda para fumadores
- Ayuda de los Servicios del Departamento de Salud (County Department of Health, DOH) del condado de Suffolk para dejar de fumar al (631) 853-4017 o en [www.suffolkcountyny.gov/health](http://www.suffolkcountyny.gov/health)
- El hospital ofrece programas, como clases para “Aprender a dejar de fumar” (desarrollados por los Servicios del DOH del condado de Suffolk). Llame al (631) 376-4444 (o ext. 4444) para obtener información.

## Camas del hospital

Las camas de hospital son algo diferentes a la cama de su casa. Funcionan electrónicamente. Tenga cuidado cuando se mete o sale de la cama y no dude en pedir ayuda si la necesita.

## Servicios bancarios

Para la comodidad de los pacientes y los visitantes, un cajero automático (automated teller machine, ATM) se encuentra en el vestíbulo principal.

## Servicios de atención pastoral

Como miembros de un equipo de atención médica interdisciplinario, el personal de cuidado pastoral/espiritual proporciona apoyo espiritual y emocional a los pacientes, sus familias y seres queridos. Este apoyo mejora el proceso de curación a través del cuidado de la mente, el cuerpo y el espíritu. Además, el ministerio sacramental está disponible para los pacientes que profesan la fe católica romana, así como materiales de devoción y oraciones para personas que profesan cualquier otra religión. Los servicios religiosos se transmiten en el Canal 3. (Consulte el horario de los servicios religiosos en el folleto de servicios de apoyo pastoral/espiritual).

Un capellán está disponible para ofrecer atención pastoral/espiritual en todo el hospital. Si no ha tenido oportunidad de hablar con un capellán, informe al personal de enfermería y ellos se comunicarán con el Departamento de Atención Pastoral. Para obtener más información, llame al (631) 376-4103 (o ext. 4103). Hay una capilla católica romana en el primer piso del edificio principal. Una capilla interreligiosa está disponible para orar o pasar el tiempo de silencio en el Pabellón Baxter.

## Servicios de interpretación

Se encuentran disponibles intérpretes expertos en el lenguaje de señas e idiomas extranjeros para ayudarle en la comunicación sobre temas relacionados con la salud. Además, en cualquier lugar del hospital, una unidad de videoconferencia móvil ofrece servicios profesionales externos de lenguaje de señas con intérpretes calificados. Puede acceder a estos servicios a través de su enfermero de la unidad o de la Oficina de Enfermería, llamando al (631) 376-4038.

Todos los servicios se proporcionan sin costo para el paciente o familiar o acompañante.

## Servicios para pacientes sordos, con dificultad auditiva, ciegos, limitados visualmente y con limitada competencia en el idioma inglés (Limited English Proficient, LEP) y acompañantes

Good Samaritan Hospital Medical Center (incluidos todos los centros afiliados) reconoce que las personas deben poder comunicarse de manera efectiva con sus proveedores de atención médica. Cuando un paciente llega a Good Samaritan Hospital Medical Center o a un centro externo, se realiza una evaluación inicial de su estilo de comunicación. En el caso de los pacientes o familiares con LEP y para las personas sordas, Good Samaritan utiliza CyraCom, una compañía que brinda un servicio de interpretación en vivo y a solicitud. Mediante tecnología de audio (teléfonos) y video (carros de video), CyraCom utiliza intérpretes médicos calificados con capacitación centrada en la atención médica avanzada, para lograr una interpretación confidencial, completa y precisa. Todos los intérpretes se encuentran en vivo en el momento de la interacción. Good Samaritan Hospital Medical Center cuenta también con compañías para Servicio de Interpretación que proporcionarán intérpretes calificados en persona para los sordos.

Se dispone de paquetes de la Guía para el paciente en idioma Braille. Se puede acceder a grabaciones de documentos importantes en extensiones de teléfonos individuales junto a la cama del paciente para pacientes ciegos o con limitaciones visuales o sus familiares.

El Hospital también proporciona equipo de asistencia que incluye dispositivos TTY, amplificadores de teléfono y emisores de bolsillo (para mejorar el sonido para quienes tienen dificultades auditivas). Se pueden obtener estos equipos a través del enfermero de su unidad o de la Oficina de enfermería, llamando al (631) 376-4038.

## Higiene de las manos

Lavarse las manos es la mejor y más simple forma de ayudar a reducir la transmisión de infecciones. Hay dos maneras aceptables de limpiarse las manos: con agua y jabón o un gel para manos, disponible en dosificadores en todo el hospital. No dude en recordar a cualquier persona que ingresa a la habitación, incluidos los visitantes y el personal, sobre la importancia de la higiene de las manos, especialmente si piensa que un miembro del personal puede haberse olvidado de limpiarse las manos antes de

tocarlo a usted o algo que se usa para su atención, como equipos o medicamentos. Los miembros del personal siempre deben lavarse las manos antes y después de tener contacto directo con el paciente, antes de servir la comida o administrar medicamentos, después de ayudar a los pacientes a usar el baño o el inodoro y cuando se quitan los guantes. Si se siente incómodo al hablar directamente con un miembro del personal o visitante acerca de esta situación, analice sus inquietudes con la persona que cuida de usted para que esta persona pueda hablar por usted. Recuerde, la higiene de manos salva vidas

## Aspectos éticos: respetar la dignidad de cada persona

El Comité de Ética se encuentra disponible para ofrecer experiencia y asistencia en lo que respecta a decisiones difíciles relacionadas con temas de atención médica de los pacientes que no han sido resueltos por otros métodos. Los miembros del Comité son profesionales de múltiples disciplinas, incluidas enfermería, medicina, trabajo social, administración, capellanía y miembros de la comunidad, tal como lo exige la ley del estado de Nueva York. A menos que una política del centro médico, una regulación o la ley lo exijan específicamente, el comité no tendrá un rol principal a la hora de tomar decisiones, en lugar de esto, únicamente tendrá una función informativa y de asesoramiento y respaldará el rol de quienes son los principales actores a la hora de tomar decisiones: la familia, el paciente y el médico. Los objetivos del comité son informar, asesorar, ofrecer apoyo y consulta y ser un recurso para los pacientes, los familiares, los médicos y los miembros del personal.

Si tiene un problema ético que le gustaría que sea tratado, siga estos pasos:

- Primero, intente analizarlo con el médico que lo atiende. Debido a que esta persona lo conoce, a menudo la situación puede explicarse o aclararse simplemente si se solicita reunirse y hablar con el médico involucrado.
- Si siente que sus inquietudes éticas siguen sin tener respuesta, hable con su enfermero o comuníquese con el representante del paciente al (631) 376-4173 (o ext. 4173) para solicitar una consulta ética.

## Programa “Primeras impresiones”

En todos los Servicios de Salud Católicos, nos esforzamos por ofrecer lo mejor de la ciencia y el arte de la salud y la medicina en todo el espectro de la vida. Es clave implementar esta misión todos los días, tanto en lo profesional como en lo personal. “Primeras impresiones” está diseñado para enfatizar la misión de cuidar a los demás que tenemos en Good Samaritan. Si desea reconocer a un miembro del personal durante su estadía, complete una tarjeta del programa de reconocimiento “Primeras impresiones” y entréguela a un miembro del personal o envíela al correo. Solicite una de las tarjetas a su enfermero; dichas tarjetas están distribuidas en todo el hospital. Esta tarjeta se enviará al Departamento de Recursos Humanos. Llame al (631) 376-4060 (o ext. 4060) si tiene preguntas sobre el Programa “Primeras impresiones” de Good Samaritan.

# Información para visitas

## Servicios de conserjería

Porque sabemos que ingresar a un hospital puede ser un momento estresante, el personal de Good Samaritan hace todo lo posible para satisfacer las necesidades de nuestros huéspedes. Informe al conserje si hay algo que usted o un ser querido pueda necesitar para sentirse cómodo. Esperamos que su experiencia en Good Samaritan sea lo más agradable posible. Para su comodidad, le ofrecemos información sobre lo siguiente:

- Transporte de cortesía en el campus
- Horarios de autobuses y trenes
- Servicios de taxi
- Hoteles y restaurantes cercanos
- Horarios de las reuniones
- Mapas

Para comunicarse con el mostrador del conserje, puede llamar al (631) 376-3585 (o ext. 3585).

## Cafetería

The Captree Café, open 7 days a week from 6:30 am to 8:00 pm, is conveniently located in the main lobby for visitors and offers a variety of hot food, sandwiches and beverages.

## Tienda de regalos

Gifts, greeting cards, candy, flowers and toiletries are among the items for sale in the gift shop. Located off the main lobby and open 7 days a week from 9:00 am to 8:00 pm, the shop is managed by the Guilds of Good Samaritan Hospital Medical Center.

## Regalos para los pacientes

Visitors are asked to check with the nurse before bringing gifts of food or drink for patients, to make sure the gift is appropriate. In the Intensive Care Unit, please consult unit personnel regarding any gifts for patients.

## Flores y globos

Se permiten ramos de globos y globos Mylar™ (teniendo en cuenta la seguridad de los pacientes que pueden ser alérgicos, está prohibido entregar productos de látex a los pacientes). Debido al delicado estado en que se encuentran los pacientes de cuidados intensivos, no se permiten arreglos de flores artificiales ni naturales, plantas ni flores cortadas.

## Pautas para las visitas

Las visitas de familiares y amigos son bienvenidas\* y pueden ayudar en su recuperación (consulte la Información Útil para conocer las horas de visita actuales). La comodidad y la atención del paciente son nuestras principales

preocupaciones, por lo que pedimos que los visitantes cumplan con las siguientes pautas. Además, se recomienda que consulte en la estación de enfermería de las unidades específicas para obtener información sobre visitas. (Asimismo, consulte la sección “Higiene de Manos”).

Es posible que se limite la cantidad de visitantes, según la afección del paciente y el criterio del gerente de enfermería. Los permisos para realizar cambios en las visitas estarán a cargo del enfermero que cuida del paciente. Las personas enfermas (es decir, los que han estado expuestos a una enfermedad transmisible o tienen una enfermedad transmisible) no deben visitar a los pacientes. Pensando en la seguridad, siempre se debe supervisar adecuadamente a los niños.

Las horas de visita se determinan según las necesidades del paciente. Pedimos que no haya más de dos visitantes junto al paciente. Es posible que se solicite a amigos y seres queridos que visiten al paciente en intervalos para facilitar la atención o los procedimientos necesarios. En el Departamento de Emergencias, los adultos pueden tener un visitante y los niños pueden tener dos, para que estén los dos padres. No se permiten cochecitos para niños ni carros de paseo en la Unidad de Maternidad ni en ninguna otra unidad, en ningún momento. En la Unidad de Cuidados Especiales, los niños pueden visitar a los pacientes, según la afección del paciente y con el permiso del gerente de enfermería.

*\* Sugerimos sesiones de visitas de media hora para pacientes de maternidad. Se entregarán identificaciones al hermano (cinta azul) o hermana (cinta amarilla) del bebé para protegerlo.*

## Disponibilidad del teléfono para el uso de los visitantes

Para todo visitante que necesita hacer una llamada telefónica urgente, un teléfono de cortesía está ubicado en el vestíbulo principal. Solicite ayuda.

## Estacionamiento

Está disponible estacionamiento gratuito para los visitantes frente al hospital, en áreas específicamente designadas y también en el lado sur del edificio. En horarios específicos, también se ofrece estacionamiento con servicio de valet de cortesía en la entrada principal.

## Baños

Por motivos de salud y seguridad, se solicita a los visitantes que no usen las instalaciones de baño en las habitaciones de los pacientes. Los baños públicos están ubicados en la planta principal y en cada planta.

---

# Preparación para el alta

---

## Procedimiento del alta

Muy poco tiempo después del ingreso, debe analizar con su médico y el gerente de atención médica cuándo se puede anticipar su salida del hospital y los servicios que pueda necesitar para la atención poshospitalaria. El gerente de atención médica y el trabajador social de su unidad ofrecerán información, ayuda y orientación a usted y su familia.

Si regresará directamente a su casa, considere la posibilidad de que un familiar, un amigo o un profesional de una agencia de cuidados en el hogar evalúen la seguridad y accesibilidad de su residencia. Anticiparse y prepararse para las necesidades de la vida diaria le ayudará a hacer que su transición del hospital a su hogar sea un éxito.

## Hora del alta

Lo alentamos a organizar el transporte a su hogar y la ayuda para su hogar lo más temprano posible. Llegar a casa temprano le permitirá instalarse, evaluar cómo se siente y obtener recetas y otros suministros antes de la noche. Un trabajador social está disponible para ayudarle. En caso de que necesite ayuda para organizar el transporte, llame al (631) 376-4111 (o ext. 4111).

## Información sobre el alta

El personal del hospital le dará información por escrito e instrucciones sobre lo siguiente: una lista de medicamentos y recetas, actividades permitidas, la dieta que debe seguir, qué hacer si sus síntomas empeoran, control del peso y las instrucciones sobre cuándo y con quién debe tener una cita de seguimiento. Si tiene alguna pregunta acerca de estos u otros temas, pregunte a su enfermero, médico o gerente de atención médica.

## El alta del hospital

Cuando esté listo para irse, un miembro del personal del hospital lo acompañará a una de las entradas y lo ayudará a subir a su automóvil. Es importante realizar una visita de seguimiento con su médico para evaluar su progreso y asegurar que está siguiendo las instrucciones del alta correctamente. Intente concertar esta cita para dentro de una semana a partir del alta o antes si no se siente bien o tiene preguntas que necesitan respuestas.

Si necesita una remisión de un médico, llame al (631) 376-4444 (o ext. 4444).

---

# Información adicional

---

## Personal médico

Su médico es parte del equipo de atención médica que le administra atención. El personal de enfermería y otros profesionales de atención médica proporcionan dicha atención. El gerente de enfermería tiene la responsabilidad de dirigir y coordinar la atención en cada unidad. Al trabajar con los médicos de Good Samaritan, el equipo de enfermería se esfuerza para ofrecer una atención integral durante su estadía.

En caso de que desee contratar ayuda de servicios privados, comuníquese con la Oficina de Enfermería al (631) 376-4038 (o ext. 4038) para analizar esta opción. Estas personas no son miembros del personal del hospital y se le facturará por separado por sus servicios.

## Voluntarios de Good Samaritan

La agrupación de Good Samaritan Hospital Medical Center se formó en 1958 para respaldar al hospital brindando su tiempo, talento y riquezas. En la actualidad, más de 600 personas son miembros de la agrupación y son voluntarias activas en más de 30 áreas del hospital. Se los puede identificar por sus chalecos/chaquetas azules o de color salmón o, en el caso de los voluntarios jóvenes (15 a 18 años de edad), por sus chalecos de rayas multicolores o azules. Aportan habilidades valiosas para ayudar a completar la experiencia del paciente/visitante. Además, como miembros de la agrupación, han recaudado más de \$10,000,000 a través de la tienda de regalos del hospital, la tienda de artículos de segunda mano que está fuera del hospital y numerosos eventos para recaudar

fondos. Busque nuestros voluntarios durante su estadía: están a su disposición. Si está pensando en unirse a Good Samaritan como voluntario de la agrupación, consulte el folleto incluido en el paquete que se le entrega durante la admisión para obtener más información.

## Manejo de cuidados y asistencia social

Los enfermeros certificados y los trabajadores sociales ayudan a los pacientes para que logren resultados clínicos óptimos y planes de transición poshospitalarios adecuados y seguros. Controlan toda la atención que recibe el paciente para verificar la calidad, el uso y las necesidades psicosociales. Además, están disponibles para respaldar los servicios de cuidados en el hogar, la rehabilitación aguda o subaguda y la acomodación en un hogar de ancianos. Si necesita ayuda, solicite a su médico o enfermero de la unidad que se comunique con el departamento correspondiente. Puede comunicarse con el Departamento de Administración de la Atención directamente de lunes a viernes de 8:00 a. m. a 5:00 p. m. al (631) 376-4174 (o ext. 4174) o al (631) 376-3320 (o ext. 3320); puede comunicarse con el Departamento de Trabajo Social al (631) 376-4111 (o ext. 4111) en los mismos horarios.

## Objetos perdidos

El Departamento de Seguridad mantiene una "oficina de objetos perdidos" para los artículos perdidos (teléfonos celulares, objetos pequeños, etc.) que se encuentran en las áreas públicas del hospital. Para dirigir cualquier pregunta relacionada con estos artículos, llame al (631) 376-4037 (o ext. 4037).

## Ley de Portabilidad y Responsabilidad del Seguro Médico

La Ley de Portabilidad y Responsabilidad del Seguro Médico (Health Insurance Portability and Accountability Act, HIPAA) fue promulgada en 1996 y exige que se tomen las garantías necesarias para proteger la información de atención médica (única para un individuo) contra el acceso indebido y no autorizado o la divulgación. El protocolo de la HIPAA se extiende a su estado médico e informe médico mientras es paciente del hospital y a la transmisión de la información relacionada con su ingreso a los distintos organismos y compañías de seguros.

## Derechos y privacidad de los pacientes

Se aconseja que notifique a su propio médico y a sus familiares sobre su ingreso al hospital. Además, consulte la “Declaración de derechos del paciente” en el folleto del DOH del estado de Nueva York: *Sus derechos como paciente hospitalizado en el estado de Nueva York*. Todas las consultas sobre la información del paciente (ext. 4005) con respecto a su estado como paciente de Good Samaritan se limitarán al reconocimiento de su presencia en este lugar. No se proporcionará ninguna información relacionada con su estado de salud, excepto bajo ciertas circunstancias especiales. Si solicita permanecer en el anonimato con respecto a su estadía, informe a un miembro de nuestro personal para que se puedan hacer arreglos para mantener su estadía en el hospital confidencial.

## Voluntad anticipada

Una voluntad anticipada (es decir, “testamento en vida”) es un conjunto de instrucciones que puede efectuar en relación con la atención médica que desearía recibir en caso de perder su capacidad de tomar decisiones. En Nueva York, nombrar a una persona de confianza para decidir sobre un tratamiento en caso de que usted no pueda hacerlo por sí mismo es la mejor manera de ver que sus deseos se cumplan. Hable con su enfermero para obtener más información y ayuda con un poder legal para la atención médica (consulte el folleto *Sus derechos como paciente hospitalizado en el estado de Nueva York*). Además, tenga en cuenta que incluimos un formulario de un poder legal para la atención médica en este paquete.

## Donación de órganos

La manera recomendada y más eficaz de documentar su decisión de ser donante de órganos, tejidos y ojos es inscribirse en el Registro Donate Life (Done vida) del estado de Nueva York. Si tiene 18 años de edad como mínimo, puede inscribirse en el registro si firma el cuadro de donante en su licencia de conducir, solicitud de tarjeta de identificación de no conductor o formulario de renovación del estado de Nueva York, o puede inscribirse en línea en [www.donatelifeny.org](http://www.donatelifeny.org).

## Servicios financieros o de facturación

Bajo la Ley de Reforma de Atención de la Salud (Health Care Reform Act, HCRA) del estado de Nueva York,

Medicare, Champus, Medicaid, las indemnizaciones y los seguros sin adjudicación de culpa pagan las facturas del hospital de los pacientes hospitalizados a través de Grupos relacionados de diagnóstico (Diagnostic Related Groups, DRG). Las tarifas DRG asignan los reembolsos hospitalarios según la edad, el sexo, el diagnóstico del paciente y los procedimientos que se le realizaron. Bajo la HCRA, a los pacientes que pagan sus propias facturas y todos los demás pagadores que no han celebrado un contrato por tarifas negociadas se les factura según las tarifas establecidas por el centro médico. Se aplicarán recargos estatales aplicables para la atención de indigentes y la capacitación profesional.

Los pacientes son responsables de proporcionar información del seguro oportuna y precisa. Los pagadores de atención administrada requieren notificación y certificación previa para la mayoría de los servicios hospitalarios. El paciente puede ser financieramente responsable por los servicios recibidos sin esta notificación previa. Además, algunos planes de atención administrada imponen multas a los pacientes por no seguir las políticas y los procedimientos del plan de atención médica administrada. Por contrato, debemos entregar estas multas al paciente. Por lo tanto, asegúrese de comprender plenamente las políticas y las pautas de su plan.

Los pacientes son responsables de conocer y cumplir con los requerimientos de atención médica administrada. A menos que se tomen otros recaudos, la responsabilidad del paciente de pagar por los deducibles, los copagos o cualquier otro servicio no cubierto vence antes del alta. El centro médico acepta Visa, MasterCard, Discover y American Express. Un cajero automático (ATM) está disponible cerca de los ascensores para su comodidad. Para obtener información sobre Medicaid y las opciones de pago, llame a la Oficina Comercial al (631) 376-3267 (o ext. 3267).

Los profesionales que le presten servicios profesionales durante su estadía en Good Samaritan le facturarán por separado. Estos servicios pueden incluir, entre otros, anestesia, patología, neonatología, electrocardiograma e interpretación radiográfica. Los servicios de anestesiología, neonatología, radiología y patología están cubiertos por un grupo de médicos independientes, el cual factura sus servicios directamente. Para obtener información acerca de los servicios de anestesiología, llame al (800) 507 4335; para neonatología, llame al (631) 465-6185; para radiología, llame al (800) 766-7434; para patología, llame al (631) 376-3990 (o ext. 3990). Los siguientes son números de teléfono adicionales que puede usar si tiene preguntas sobre facturación:

Servicios médicos de Good Samaritan  
(grupo de médicos de asistencia  
hospitalaria) . . . . . (631) 465-1970

Servicios de pediatría  
de Good Samaritan . . . . . (631) 465-1980

Servicios médicos del suroeste  
del condado de Suffolk . . . . . (631) 465-1960